Heddiw
a 24/10/2025

Disgos Calan Gaeaf

Cofiwch fod disgo y Cylch Meithrin ar gyfer y plant o oedran cyn-ysgol hyd at flwyddyn 2 yn digwydd **heddiw** rhwng 4:00 a 5:00 yn neuadd yr ysgol. Bydd angen rhieni yn bresennol gyda'r plant.

Bydd disgo Cymdeithas Rhieni ac Athrawon yr ysgol ar gyfer plant blynyddoedd 3,4,5a6 dydd Gwener nesaf, sef y 24ain o Hydref rhwng 3:30 a 5:00. Does dim angen i rieni fod yn bresennol ar gyfer y disgo hwnnw.

Halloween Discos

A reminder that the Cylch Meithrin dosco for pre-school children up to Year 2 will take place ***today*** *from 4:00–5:00 pm in the school hall. Parents will need to stay with their children for this event.*

The school's Parent-Teacher Association (PTA) disco for Years 3, 4, 5, and 6 will take place next Friday 24th October, from 3:30–5:00pm.

Parents do not need to be present for this disco.

Cyfle i drafod cynnydd eich plentyn

Dyma nodyn i'ch hatgoffa am brynhawniau dydd Llun a Mawrth nesaf, sef yr 20fed a'r 21ain o Hydref, sy'n gyfle i rieni a gwarcheidwaid i ddod i drafod cynnydd eu plant gyda staff yr ysgol. Byddwch eisoes wedi derbyn dolen i MS Bookings i drefnu eich amser. Bydd y ddolen yn dod i ben fore dydd Llun.

An opportunity to discuss your child's progress

A reminder that on the afternoons of Monday and Tuesday, the 20th and 21st of October, the school will be open for parents and guardians to come and discuss their children's progress with the school staff. You will have already received a link to MS Bookings to arrange a convenient time. The link will expire on Monday morning.

Creu torchau - Archebu ymlaen llaw

Mae'r Gymdeithas Rhieni ac Athrawon yn trefnu digwyddiad Nadoligaidd ym mis Tachwedd i oedolion yn unig.

Ymunwch â nhw am noson Nadoligaidd yng nghwmni Claire Roberts fydd yn dangos sut i greu torch eich hunan yn barod ar gyfer y Nadolig. Mae tocynnau yn £35 (i gynnwys gwydraid o Prosecco a mins pei), a bydd raffl ar gael ar y noson i ennill darn canol (centre-piece) Nadoligaidd.
I gadw lle dilynwch y linc isod i docynnau:

https://buytickets.at/crhaysgolgymraegaberystwythpta1/1911989

Wreath making - Book in advance

The Parent and Teacher Association is organising a Christmas event in November for adults only.

Join them for a festive evening with Claire Roberts, who will demonstrate how to make your own wreath ready for Christmas. Tickets cost £35 (including a glass of Prosecco and a mince pie), and there will be a raffle on the night to win a Christmas centrepiece.

To reserve your place, follow the link below for tickets:

https://buytickets.at/crhaysgolgymraegaberystwythpta1/1911989

Neges gan Tempest Photography

Annwyl Rieni,
Ydych chi wedi archebu lluniau eich plentyn eto? Hoffem eich hatgoffa mai **dydd Sul, 26^{ain} Hydref 2025** yw'r dyddiad cau ar gyfer dosbarthiad am ddim yn ôl i'r ysgol.
Archebwch drwy wefan Tempest gan ddefnyddio eich dolen unigryw neu ewch i www.tempest-orders.co.uk

Os ydych angen unrhyw gymorth gyda'ch archeb, mae croeso i chi gysylltu â Tempest ar 01736 751555 (opsiwn 3). Diolch yn fawr.

A message from Tempest Photography

Dear Parents,
*Have you ordered your child's portrait school photos yet? A polite reminder that the closing date for **free delivery** back to school is **Sunday 26th October 2025.** Order through the Tempest website using your unique link or visit www.tempest-orders.co.uk*

If you need any assistance in ordering your photos, feel free to contact Tempest on 01736 751555 (option 3).
Many thanks.

Stwnsh Sadwrn

Mae gwahoddiad i ddisgyblion blwyddyn 4, 5 a 6 i fod yn rhan o gêm 'Pwy yw E?' a fydd yn cael ei arddangos fel rhan o raglen deledu **'Stwnsh Sadwrn'**. Mae 'Stwnsh Sadwrn' yn rhaglen llawn hwyl gyda chyflwynwyr y rhaglen – Jack, Lloyd, Jed a Cadi. Bydd y profiad yn gyfle gwych i'ch plentyn chwarae gemau rhyngweithiol trwy ffurf 'Quick link', sy'n debyg i'r hen Skype, sy'n para 5 munud ar y mwyaf o fewn y rhaglen fyw awr a hanner. Bydd angen plentyn a naill ai rhiant neu aelod o'r teulu yn rhan o'r gêm. – (Mae'r llythyr llawn wedi ei atodi i e-bost y Pennaeth heddiw)

Stwnsh Sadwrn

*Years 4, 5 and 6 pupils are invited to be part of an online game 'Pwy yw E?' for S4C's Saturday morning TV programme for children called **'Stwnsh Sadwrn'**. 'Stwnsh Sadwrn' is a fun filled programme presented by Jack, Lloyd, Jed and Cadi. It will be a fantastic experience for your child to play a game via 'QuickLink', similar to the old Skype, which will last 5 minutes at most within the hour and half programme. A parent/sibling/ family member as well to go head-to-head in this game. – (The letter is attached to today's e-mail)*

Cau ar gyfer gwyliau hanner tymor

Bydd yr ysgol yn cau am 3:30 ddydd Gwener nesaf, Hydref 24^{ain} ar gyfer gwyliau hanner tymor.

Byddwn yn ail-agor ar ddydd Llun, Tachwedd 3^{ydd}.

Closing for half-term holiday

The school will close at 3:30pm next Friday, October 24th, for the half-term holiday.

We will re-open on Monday, November 3rd.

Gwybodaeth ychwanegol

Atodaf wybodaeth ychwanegol ar ddiwedd y llythyr hwn – maent yn bosteri am ddigwyddiadau lleol amrywiol i'ch cynorthwyo chi fel rhieni a gofalwyr gyda gweithgareddau.

Additional information

I am attaching additional information at the end of this letter - they are posters about various local events to assist you as parents and carers with activities.

Digwyddiadau a llwyddiannau

Cofiwch fod gan yr ysgol dudalen Instagram ar gyfer rhannu lluniau a newyddion yr ysgol.
O bryd i'w gilydd bydd y timau chwaraeon wedi cystadlu neu bydd canlyniadau eisteddfodol ac ati i'w rhannu; yn ogystal â gweithgareddau'r wythnos yn y dosbarth.

Instagram – Ysgol Gymraeg

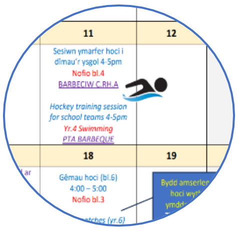
Instagram – C.Rh.A

Events and achievements

Remember that the school has an Instagram page for sharing school photos and news.
From time to time the sports teams will have competed or there will be eisteddfod results to share etc; as well as the week's activities in class.

Instagram – Ysgol Gymraeg

Instagram – P.T.A



Calendr Hanner Tymor

Dyma'r ddolen i'r 🖱 [Calendr Hanner Tymor]
Mae dolen i'r calendr yn cael ei chynnwys ym mhob llythyr, ac mae'n byw yn barhaol ar wefan yr ysgol.

Half term Calendar

Here is the link to the 🖱 [Half Term Calendar]
A link to the calendar is included in each letter, and it lives permanently on the school's website.

Dyddiadau pwysig Tymor yr hydref:

- Nosweithiau Agored : Hydref 20^{fed} ac 21^{ain}
- Diwrnod olaf yr hanner tymor hwn : Hydref 24^{ain}
- Ffair Nadolig y G.Rh.A : Tachwedd 27^{ain}
- Cyngerdd Nadolig : Rhagfyr 11^{eg}

Autumn term important dates:

- *Open Evenings : October 20th and 21st*
- *Last day of this half term : October 24th*
- *PTA Christmas Fayre : November 27th*
- *Christmas Concert : December 11th*

Os oes gennych unrhyw bryderon am les neu ddatblygiad addysgol eich plentyn yna cysylltwch â mi ar unwaith.
If you have any concerns about your child's welfare or educational development, then please contact me immediately.

Yn gywir,
Gareth L James
Pennaeth / *Headteacher*
17/10/2025
🖱 [www.ysgolgymraeg.cymru]

HALLOWEEN HALF-TERM ACTIVITIES
GWEITHGAREDDAU HANNER TYMOR CALAN GAEAF
BMO COACHING
CEREDIGION ACTIF
MULTI-SPORTS CAMP
Plascrug Leisure Centre
4-13yrs / oed
27th Oct
27ain Hyd
FOOTBALL DEVELOPMENT CAMP
Aberystwyth Town FC
U6-U14's
30th Oct
30ain Hyd
GIRLS SOCCER SCHOOL
Aberystwyth Town FC
4-16yrs / oed
29th Oct
29ain Hyd
SOCCER SCHOOLS & GK CAMPS
Aberystwyth Town FC
4-14yrs / oed
31st Oct
31ain Hyd
Prices from £15pp!*
BOO!
FREE spaces available for young carers and children eligible for free school meals. Mae lleoedd AM DDIM ar gael i ofalwyr ifanc a phlant sy'n gymwys i gael prydau ysgol am ddim.
For more information about the programmes above - please head to our booking page on our website Diolch
Pre-Booking is required. Book via our website
Mae angen archebu ymlaen llaw. Archebwch drwy ein gwefan
www.bmocoaching.co.uk/book/
info@bmocoaching.co.uk

£16
AM Y DYDD
A DAY
Chwaraeon
GWERSYLL AML - CHWARAEON
ABERYSTWYTH
MULTI SPORT CAMP
27-29/10/25
BL/ YRS 4-6
09:00 - 15:30
DYDDIAD CAU
CLOSING DATE
20/10/25
NEUADD CHWARAEON YSGOL PENGLAIS
SPORTS HALL
GWEITHGAREDDAU.URDD.CYMRU
07929715983
rhiannonsim@urdd.org

Dewch i ddewis eich Pwmpenni gyda ni yn.....
PWMPENNI
PENDRE
PUMPKINS
Llanfihangel y Creuddyn,Aberystwyth,SY234LB
*Ar agor bob penwythnos
*Cychwyn ar Ddydd Sadwrn yr 11eg o Hydref
*Bwyd a diod
*Sied sydd yn llawn gweithgareddau
*Twba tywod a thractorau bach
*Twba lwcus,crefft,Peintio gwynebau.
*£5 y car
Rhif cyswllt: 07854312623
Dilynwch ein gwefannau cymdeithasol

Pick your own Pumpkins with us at.... .
PWMPENNI
PENDRE
PUMPKINS
Llanfihangel y Creuddyn,Aberystwyth,SY234LB
*Open every weekend
*Opening Saturday October the 11th
*Food and drink
*Large shed full of activities....
* Sand pit and pedal tractors
*Lucky dip,Craft,Face painting
£5 per car
For more info contact 07854312623
Follow us on social media for the link to book!

Rhianta a Chefnogaeth i Deuluoedd
Parenting and Family Support
MAGU PLANT YN Y BYD DIGIDOL
GWEITHDY 2 AWR
Dydd Iau 13eg Tachwedd
10.00yb - 12.00yp
CLWB RYGBI ABERAERON
Cefnogi gyda heriau a magu plant yn ddiogel ac yn ddoeth mewn oes ddigidol.
Byddwn yn edrych ar;
Awgrymiadau syml ac ymarferol
Cyngor hawdd ar apiau, preifatrwydd ac amser sgrin.
Diogelu eich plentyn ar-lein
Gweld peryglon fel cynnwys anniogel a cam-fanteisio
RHAID I CHI GYSYLLTU Â NI I GADW EICH LLE
Rachel: 07816 601 612
Zoe: 07977 636 751
rachel.cutler@ceredigion.gov.uk
zoe.jones@ceredigion.gov.uk
Clwb Rygbi Aberaeron
Parc Drefach
Drefach, Aberaeron
SA46 0JR
Cyngor Sir Ceredigion County Council
Creche ar gael

Rhianta a Chefnogaeth i Deuluoedd
Parenting and Family Support
PARENTING IN A DIGITAL WORLD
2 HOUR WORKSHOP
Thursday 13th November
10am - 12pm
ABERAERON RUGBY CLUB
Supporting with challenges and raising children safely and smartly in a digital age
What we cover;
Simple, practical tips
Easy advice on apps, privacy, and screen time.
Protect your child online
Spot dangers like unsafe content and exploitation
BOOKING ESSENTIAL
Rachel -07816 601 612
Zoe - 07977 636 751
rachel.cutler@ceredigion.gov.uk
zoe.jones@ceredigion.gov.uk
Aberaeron Rugby Club
Parc Drefach
Drefach, Aberaeron
SA46 0JR
Cyngor Sir Ceredigion County Council
CRECHE PROVIDED

Pantomime y morfaen fach
Little Mermaid Pantomime
Dydd Sadwrn Tachwedd 29ain
Saturday 29th November
£8 oedolyn / adult
£5 plentyn / child
2yp / 2pm
Yn Clwb y Showboat Clarach Bay Holiday Village
In the Showboat Club at Clarach Bay Holiday Village
Bwyd a Diod ar gael I'w prynu / Food and Drink available to purchase
Ystafell gemau ar agor / Games room open
Parcio am ddim / Free Parking
Lleoedd cyfyngedig ar gael! / Limited Spaces!
Mae'n rhaid prynu tocynnau erbyn Dydd Llun Tachwedd 24ain. Gellir eu cadw am 48 awr cyn prynu. Mae angen gwneud y taliad yn y Dderbynfa gydag arian parod. / Tickets must be purchased by Monday 24th November, they can be reserved for 48 hours prior to purchase. Payment must be made in Reception with cash only.
Mae'n rhaid i bob plentyn gael ei gyd-fynd gan oedolyn ar bob amser / All children must be accompanied at all times.

EVERYONE WELCOME!
FIREWORKS NIGHT!
Saturday 1st November
Presented by the UK's best Bright Sparks Firework Displays!
Come and join us at Clarach Bay Holiday Villages Bayside seafront, entertainment begins at 2pm and fireworks start at 7pm. This event is suitable for all ages and is open to everyone, Clarach Bay owners & guests and the public.
On site you can enjoy:
Many delicious food and drink venues
Children's Fun Fair
Amusement Arcade
Live entertainment
After the fireworks, all owners & guests (with valid wristbands) are invited to join us in the Showboat Club for an evening of entertainment.
End of Season Christmas Party
Saturday 29th November from 6pm
Celebrate in the Showboat Club at Clarach Bay Holiday Village with:
oasis forever
The UK's ultimate Oasis tribute band!
+ DJ Thomas & DJ Andrea
£10 per adult / £5 per child
Owner Special: Buy by 26th October for a full refund on attendance
Guests/Sublets: 50% refund if purchased before 26th October
Wear your best Christmas jumper and get ready for festive fun, live music and prizes for the children!
No refunds for tickets purchased after 26th October.
Vale Holiday Parks

Beth sy'n llunio eich iechyd a'ch lles?

Ymunwch â'r sgwrs a rhannwch eich barn

Rydym am i bawb yn ein cymunedau fyw bywydau iach a llawen. Wrth i ni adfywio ein strategaeth, rydym yn gofyn am eich barn ar bedwar maes pwysig a all effeithio ar iechyd a lles.

- Sut mae ein rhwydweithiau cymorth lleol a rhwydweithiau cymorth yn ein helpu i aros yn iach – model cymdeithasol ar gyfer iechyd a llesiant
- Sut rydym yn datblygu atebion digidol i wneud gofal yn haws i'w gyrchu a'i ddefnyddio – cymorth gofal iechyd digidol
- Cadw'n iach yn ein cymuned – cydbwyso gofal ysbyty a chymorth cymunedol
- Yr hyn sydd bwysicaf wrth wella adeiladau a mannau gofal iechyd – gwasanaethau clinigol ac ailddatblygu ysbytai

Sut i gymryd rhan

Rhannwch eich barn erbyn **28 Tachwedd 2025** trwy naill ai:

- Ewch i'n gwefan i ateb y cwestiynau a rhannu eich barn: **https://www.dweudeichdweud.biphdd.cymru.nhs.uk/einstrategaeth**
- Anfonwch eich barn atom drwy e-bost **hyweldda.ymgysylltu@wales.nhs.uk** neu ffonio **0300 303 8322, opsiwn 5** 'gwasanaethau eraill' (cyfraddau galwadau lleol)
- Ymateb ar ein sianeli cyfryngau cymdeithasol lle byddwn yn rhannu'r cwestiynau hyn:
  - Bwrdd Iechyd Hywel Dda
  - hywelddauhb

Sganiwch fi

What shapes your health and well-being?

Join the conversation and share your views

We want everyone in our communities to live healthy, joyful lives. As we refresh our strategy, we are asking for your views on four important areas that can affect health and well-being.

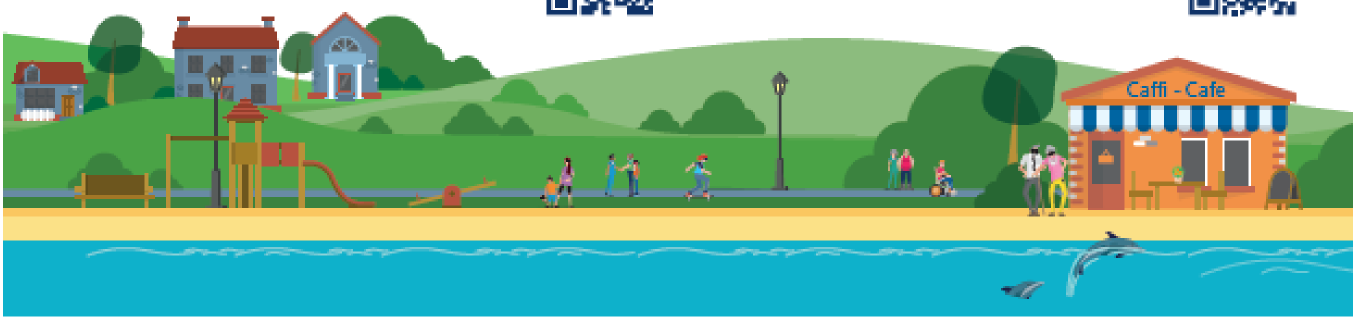
- How our local area and support networks help us stay well – social model for health and well-being
- How we develop digital solutions to make care easier to access and use – digital healthcare support
- Staying well in our community – balancing hospital care and community support
- What matters most when improving healthcare buildings and spaces – clinical services and hospital redevelopment

How to get involved

Please share your views by **28 November 2025** either:

- Visiting our website to answer the questions and share your views: **https://www.haveyoursay.hduhb.wales.nhs.uk/our-strategy**
- Sending us your views by email **hyweldda.engagement@wales.nhs.uk** or telephone **0300 303 8322, option 5** 'other services' (local call rates)
- Responding on our social media channels where we will be sharing these questions:
  - Hywel Dda Health Board
  - hywelddauhb

Scan me



@YrYsgolGymraeg

Yr Ysgol Gymraeg, Coedlan Plascrug, Aberystwyth, Ceredigion SY231HL
swyddfa@ysgolgymraeg.ceredigion.sch.uk
Prifathro / *Headteacher:* Mr Gareth L James

01970 617613